

支持孩子玩耍

孩子通过玩耍来探索和认识他们周围的世界。玩耍的核心是自由的选择：包括决定玩什么，什么时候玩以及和谁玩。在快速变化的世界里，孩子需要通过玩的过程学会和练习做选择的技巧。

成人可以和孩子一起玩(如和 10 个月大的孩子玩躲猫猫“peek-a-boo”)或者组织孩子游戏(当足球队教练)。成人也可以通过间接参与的方式来支持孩子玩。下面一些建议既能让孩子自己做决定，又能让他们的游戏更丰富多彩。

留出时间

- 在经过一天有规范的活动之后，给孩子一些自由活动时间。他们在玩的过程中，会结合使用他们学到的知识。
- 花在课程(游泳，体操，钢琴等等)上的时间不能算是玩的时间。孩子可以从课程中学到他们在玩耍时所需要的技能，但是上课缺少的一个重要因素就是让孩子自己做决定。

给予空间

- 家里的布置要考虑到婴幼儿的安全，这样刚学走路的孩子可以自由活动。让你 4 岁孩子在游戏围栏(playpen)里面做手工和搭积木，这样小宝宝就碰不到了。
- 带孩子去各种各样室内的或室外的地方去玩，附近的公园和家庭资源中心可以让孩子体验不同的游戏活动。
- 在地下室放一个旧床垫，可以鼓励孩子练习杂技动作，增强基本运动的技巧。
- 孩子玩的时候很少能保持干净整洁，所以不必太在意。铺上报纸和塑料布，这样清洁起来会容易一些。使用和孩子差不多高矮的架子和透明箱子，方便孩子整理收拾。

供给材料

- 孩子不一定需要昂贵和精致的玩具才会玩得开心。她可能对玩具的包装更感兴趣，因为她的想象力可以使它变成很多不同的东西。
- 不时地添加一些新的东西，来丰富玩耍的环境并且培养新的兴趣。比如在玩橡皮泥的桌子上放一个压蒜器。参加玩具俱乐部，每个月借新

玩具回家。

- 收集一些可以用不同方式拼装的“零散配件”。例如，大积木或不同大小的箱子可以当作装备，自制的橡皮泥当作材料，小型的工具当作道具，斗篷和帽子当作服装，公园里拣的“破烂”。这些东西都可以让孩子在自己做玩具的过程中尝试各种设想和探索不同的可能性。

提供玩伴

- 如果孩子邀请你，那么就和孩子一起玩，记住让孩子带你玩。你要遵从他们所做的决定。
- 请朋友到家里来，或者带孩子去游戏小组(play group)。其他 4 岁的小孩可能会比你更有耐心玩救火员的戏。

反馈意见

- 当你把玩耍的准备工作做好后，就不要干预孩子们怎么玩。你也许要帮忙搬重的东西，或者引导他们不要做不安全的事情，但是要让孩子自己解决他们的矛盾。当他们发生争执时，记住孩子想出如何玩的过程要比玩本身更重要。
- 尊重孩子努力的成果。让孩子自己发现什么可以做，什么不可以做。如果成年人总是替他们做，孩子就学不会怎么样解决问题。
- 让孩子知道你觉得玩是一件很重要的事。别在没有必要的情况下打扰他们。在快到结束前，要多次提醒孩子。
- 在睡觉前讲故事的时候，可以把一段特别好的玩耍的片段编进故事里。例如“一个穿红斗篷的魔术师说了一句咒语，把一些小孩变成了老鼠。”孩子会从故事里听出他们所玩过的游戏，以后他们就会再玩这个游戏。

让你自己爱玩的天性活跃起来，保持不泯的童心。

由 Betsy Mann 根据加州 Pacific Oaks 学院 Betty ones 讲座的笔记编著。

*Simon Nicholson 在 1971 年的 Landscape Architecture 上发表了著作“怎样不欺骗孩子：零散配件的理论”

Enfants qui jouent, adultes qui appuient

Les enfants explorent et découvrent le monde au moyen du jeu, quand ils ont la liberté du choix des activités. En jouant, ils apprennent à faire des choix, habileté qu'il faut encourager dans un monde en évolution rapide.

Les adultes peuvent *jouer avec* les enfants (souffler des bulles avec son bébé) ou ils peuvent *organiser* leurs jeux (être entraîneur d'une équipe de soccer). Ils peuvent aussi *appuyer* le jeu des enfants sans intervenir directement. Voici quelques suggestions pour enrichir les jeux des jeunes tout en leur laissant le contrôle.

Le temps

- Laissez du temps libre aux enfants après qu'ils ont passé une journée à faire des activités structurées. En jouant, ils peuvent mieux intégrer ce qu'ils ont appris.
- En suivant des cours (natation, gymnastique, piano, etc.), les enfants acquièrent des habiletés dont ils se serviront plus tard en jouant. Durant les leçons, par contre, il manque l'élément essentiel du jeu : le libre choix.

L'espace

- Rendez votre maison à l'épreuve du bébé explorateur. Mettez votre enfant de quatre ans dans le parc à bébé pour qu'il puisse travailler ses projets d'art et de construction hors de la portée du bébé.
- Variez les lieux de jeu que vous offrez, à l'extérieur et à l'intérieur. Les parcs et les centres de ressources pour la famille stimuleront des jeux différents.
- Mettez un vieux matelas au sous-sol pour encourager les enfants à faire des acrobaties et développer leur motricité globale.
- Quand les enfants jouent, leur priorité est rarement l'ordre ou la propreté. Protégez les surfaces avec des journaux et des bâches en plastique pour faciliter le nettoyage. Facilitez le rangement en plaçant des bacs transparents sur des tablettes au niveau de l'enfant.

Les matériaux et l'équipement

- Il n'est pas nécessaire d'acheter des jouets chers et élaborés. Les enfants sont souvent attirés davantage par l'emballage qui, à l'aide de leur imagination fertile, peut se transformer en mille et une choses.
- Ajoutez un nouvel élément de temps en temps pour enrichir l'environnement de jeu. Mettez une presse-ail sur la table de la pâte à modeler. Devenez membre d'une joujouthèque et empruntez de nouveaux jouets.

- Commencez une collection de « pièces détachées »* qui peuvent être utilisées de différentes façons. Voici quelques exemples : de gros blocs de bois, des boîtes de diverses grandeurs, de la pâte à modeler, des accessoires tels des outils en version réduite, des déguisements tels chapeaux et capes, des trouvailles des excursions au parc. Tous ces objets permettent aux enfants de jouer avec les idées et de créer leurs propres jouets.

Les compagnons de jeu

- Participez aux jeux de vos enfants si vous y êtes invité, mais laissez-les prendre les devants. Ils prennent les décisions et vous suivez.
- Invitez des amis chez vous ou amenez vos enfants dans un groupe de jeu. Un autre enfant de son âge jouera probablement plus longtemps aux pompiers que vous.

La rétroaction

- Une fois la scène préparée pour l'action, prenez un recul et laissez-la se dérouler. Vous aurez peut-être à intervenir pour lever un objet lourd ou pour réorienter un jeu devenu dangereux, mais permettez aux enfants de résoudre leurs propres conflits. Quand vous entendez un argument, rappelez-vous que pour eux, le processus de trouver une entente sur comment jouer peut être plus important que le jeu lui-même.
- Respectez les efforts des enfants. Laissez-les découvrir eux-mêmes ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas. Ils ne peuvent apprendre à résoudre leurs propres problèmes si l'adulte le fait toujours à leur place.
- Laissez savoir aux enfants que leur jeu est important à vos yeux. Ne l'interrompez pas sans raison. Prévenez-les bien d'avance quand approche l'heure d'arrêter.
- Si vous observez une période de jeu particulièrement bien réussie, faites-en une histoire que vous raconterez aux enfants à l'heure du coucher. « Il était une fois un magicien qui portait une cape rouge. Il a dit des mots magiques et a transformé tous les enfants en souris. » Les enfants y reconnaîtront leur jeu et voudront le répéter un autre jour.

Nourrissez votre propre esprit du jeu. Encouragez l'enfant en vous!

par Betsy Mann avec les notes d'un atelier donné par Betty Jones de Pacific Oaks College en Californie.

*Simon Nicholson a écrit "How Not To Cheat Children: The Theory of Loose Parts" dans *Landscape Architecture*, 1971